



لُقْمَنَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

ج  
الْم -

الْم -

ل  
تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

یہ آیات ہیں پر حکمت کتاب کی۔

ل  
هُدًى وَ رَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

ہدایت اور رحمت ہے نیکو کاروں کے لئے۔

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَ هُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ

وہ لوگ جو قائم کرتے ہیں نماز اور ادا کرتے  
ہیں زکوٰۃ اور وہی ہیں آخرت پر جو یقین رکھتے  
ہیں۔

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ  
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

یہی لوگ ہیں ہدایت پر اپنے رب کی طرف  
سے اور یہی لوگ ہیں جو کامیاب ہیں۔

وَ مِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ

اور لوگوں میں بعض ایسا ہے جو خریدلاتا ہے



الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَ يَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ  
لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

بیہودہ حکایتیں تاکہ گمراہ کرے اللہ کے راستے  
سے بغیر علم کے اور بنائے اسے مذاق۔ یہی  
لوگ ہیں جن کے لئے عذاب ہے ذلت والا۔

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا  
كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ  
وَقْرًا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

اور جب پڑھی جاتی ہیں اس کے سامنے ہماری  
آیات تو رخ پھیر لیتا ہے تکبر سے گویا کہ نہیں  
سنا انکو۔ جیسے کہ اس کے کانوں میں بہراپن ہے  
تو خوشخبری سنا دو اسکو دردناک عذاب کی۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

یقیناً جو لوگ ایمان لائے اور کرتے رہے نیک  
اعمال انکے لئے باغ ہیں نعمت کے۔

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

رہیں گے ہمیشہ ان میں۔ اللہ کا وعدہ سچا  
ہے۔ اور وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا  
وَالْأَرْضِ فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيًّۢا أَنْ تَمِيدَ  
بِكُمْ وَ بَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَأَنْبَتْنَا

پیدا کیا اس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے  
دیکھتے ہو تم جنکو۔ اور ڈال دیئے زمین میں پہاڑ  
تاکہ نہ ڈولنے لگے تمکو لیکر اور پھیلا دیئے اس  
میں ہر طرح کے جاندار۔ اور ہم نے نازل کیا  
آسمان سے پانی پھر اگائیں اس میں ہر قسم کی



فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

عمدہ چمنیں -

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ  
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي  
ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

یہ تخلیق ہے اللہ کی تو دکھاؤ مجھے کہ کیا پیدا کیا  
ہے انہوں نے جو اس کے سوا ہیں۔ حقیقت  
یہ ہے کہ یہ ظالم کھلی گمراہی میں ہیں۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَنَ الْحِكْمَةَ أَنْ  
اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا  
يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ  
اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

اور یقیناً عطا کی ہم نے لقمان کو حکمت کہ شکر کر  
اللہ کا۔ اور جو کوئی شکر کرتا ہے تو بس وہ شکر کرتا  
ہے اپنے ہی لئے۔ اور جس نے ناشکری کی تو  
یقیناً اللہ بے نیاز ہے لائق حمد و ثنا ہے۔

وَإِذْ قَالَ لُقْمَنُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ  
يَبْنَىٰ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ  
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

اور جب کہا لقمان نے اپنے بیٹے کو اور وہ  
اسکو نصیحت کر رہا تھا اے میرے بیٹے نہ شریک  
کرنا اللہ کے ساتھ۔ یقیناً شرک ظلم عظیم ہے۔

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ  
أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي  
عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ

اور تاکید کی ہم نے انسان کو اس کے والدین  
کے بارے میں۔ اٹھائے رکھتی ہے جے  
اسکی ماں تکلیف پر تکلیف سے اور دودھ پھرانا  
ہوتا ہے اس کا دو برس میں کہ شکر کرتا رہ میرا



إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾

اور اپنے والدین کا۔ میری ہی طرف لوٹنا ہے۔

وَأِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا  
لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا  
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَ  
اتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَى  
مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

اور اگر وہ دونوں زور ڈالیں تجھ پر اسکا کہ تو شریک  
کرے میرے ساتھ وہ نہیں ہے تجھے جس کا  
کچھ علم تو نہ کہا ماننا ان دونوں کا۔ اور ساتھ دینا  
دونوں کا دنیا میں اچھی طرح۔ اور پیروی کرنا  
راستے کی اسکے جو رجوع کرے میری طرف۔  
پھر میری طرف تلوٹ کر آنا ہے تو تلو آگاہ کر  
دوں گا وہ جو کچھ تم کرتے رہے ہو۔

يَبْنِيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُنْ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ  
خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي  
السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

اے میرے بیٹے بیشک اگر ہو کچھ وزن میں  
برابر رائی کے دانے کے پھر ہو وہ کسی پتھر کے  
اندر یا آسمانوں میں یا زمین میں لے آئیگا اسکو  
اللہ۔ بیشک اللہ باریک بین ہے خبردار ہے۔

يَبْنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَ أْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ  
وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ اصْبِرْ عَلَى مَا  
أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

اے میرے بیٹے قائم کر نماز اور حکم دے نیک  
کام کا اور منع کر برائی سے اور صبر کر اس پر جو  
مصیبت تجھ پر پڑے۔ بیشک یہ بڑی ہمت  
کے کام ہیں۔



وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ ۖ وَلَا  
تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

اور نہ پھلانا اپنے گال لوگوں کے سامنے اور نہ  
چل زمین میں اکر کر۔ بیشک اللہ نہیں پسند کرتا  
کسی اترانے والے شیخی خورے کو۔

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ ۖ وَاغْضُضْ مِنْ  
صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ  
لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

اور اعتدال اختیار کر اپنی چال میں اور نیچی رکھ  
اپنی آواز۔ بیشک آوازوں میں سب سے  
ناپسندیدہ گدھے کی آواز ہے۔

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ  
مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً  
وَبَاطِنَةً ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ  
فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا  
كِتَابٍ مُّنبِئٍ ﴿٢٠﴾

کیا نہیں دیکھا تم نے کہ اللہ نے مسخر کر دیا  
ہے تمہارے لئے جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ  
زمین میں ہے۔ اور پوری کر دی ہیں تم پر اپنی  
نعمتیں ظاہری اور باطنی۔ اور لوگوں میں وہ ہے  
جو جھگرتا ہے اللہ کے بارے میں بغیر علم اور  
بغیر ہدایت اور بغیر روشن کتاب کے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ  
آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوهُمْ

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ پیروی کرو اسکی  
جو نازل فرمایا ہے اللہ نے۔ کہتے ہیں بلکہ ہم  
پیروی کریں گے اسی کی ہم نے پایا جس پر  
اپنے باپ دادوں کو۔ بھلا اگرچہ شیطان بلاتا ہو



إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

انکو دوزخ کے عذاب کی طرف۔

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ  
حُسْنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ  
الْوُثْقَىٰ ۖ إِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

اور جو فرمانبردار کر دے اپنے آپکو اللہ کے  
سامنے اور وہ ہو نیکو کار تو یقیناً اس نے تھام لیا  
ایک کڑا بہت مضبوط۔ اور اللہ کی طرف ہے  
انجام سب کاموں کا۔

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ  
إِنَّا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا  
عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

اور جو کفر کرے تو نہ غمناک کر دے تمہیں اس کا  
کفر۔ ہماری طرف انکو لوٹ کر آنا ہے پھر ہم بتا  
دیں گے انکو جو کچھ وہ کیا کرتے تھے۔ بیشک  
اللہ واقف ہے دلوں کی باتوں سے۔

مُتَّبِعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ  
عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

ہم پہنچائیں گے انکو فائدہ تھوڑا سا پھر مجبور کر  
کے لیجائیں گے انہیں عذاب شدید کی طرف۔

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ  
الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۖ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾

اور اگر تم ان سے پوچھو کہ کس نے پیدا کیا  
آسمانوں اور زمین کو تو ضرور بول اٹھیں گے کہ  
اللہ نے۔ کہہ دو کہ تمام حمد اللہ کے لئے ہے  
لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔



لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ اِنَّ  
اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿٢٦﴾

اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں  
ہے۔ بیشک اللہ ہی بے نیاز لائق حمد ہے۔

وَلَوْ اَنَّ مَا فِي الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ  
اَوْ اَقْلَامٍ وَّ الْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ  
سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمٰتُ اللّٰهِ  
اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٧﴾

اور اگر یہ کہ جتنے زمین میں درخت ہیں قلم  
ہو جائیں اور سمندر اسکی سیاہی۔ اسکے بعد سات  
اور سمندر تو نہ ختم ہوں اللہ کی باتیں۔ بیشک  
اللہ غالب ہے حکمت والا ہے۔

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ  
وَاحِدَةٍ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٢٨﴾

نہیں تمہارا پیدا کرنا اور نہ دوبارہ اٹھانا مگر جیسے  
ایک شخص کا۔ بیشک اللہ ہے سننے والا  
دیکھنے والا۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي  
النَّهَارِ وَّ يُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَّ الْقَمَرَ كُلٌّ�ۗ  
يَجْرِيۤ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّ اَنَّ اللّٰهَ  
بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٢٩﴾

کیا نہیں تم نے دیکھا کہ اللہ داخل کرتا ہے  
رات کو دن میں اور داخل کرتا ہے دن کو رات  
میں اور مسخر کر رکھا ہے اسی نے سورج اور چاند  
کو۔ ہر ایک چل رہا ہے ایک وقت مقرر تک  
اور یہ کہ اللہ اس سے جو تم کرتے ہو باخبر ہے۔

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَّ اَنَّ مَا

یہ اس لئے کہ اللہ ہی برحق ہے اور یہ کہ جس



يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ  
اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

کو وہ پکارتے ہیں اسکے سوا وہ باطل ہے۔ اور  
یہ کہ اللہ ہی عالی رتبہ بڑائی والا ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ  
بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ  
شَكُورٍ ۝

کیا نہیں تم نے دیکھا کہ کشتی چلتی ہے سمندر  
میں مہربانی سے اللہ کی۔ تاکہ وہ تمکو دکھائے  
اپنی کچھ نشانیاں۔ بیشک اس میں نشانیاں ہیں  
ہر اس شخص کے لئے جو صبر کرنے والا شکر  
کرنے والا ہے۔

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَّجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوْا  
اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا  
نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ  
وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ  
كَفُورٍ ۝

اور جب چھا جاتی ہے ان پر موج سائبانوں کی  
طرح۔ پکارنے لگتے ہیں اللہ کو خالص کر کے  
اسکے لئے عبادت۔ پھر جب وہ انکو نجات دیتا  
ہے خشکی کی طرف تو ان میں کوئی میانہ رو  
رہتا ہے۔ اور نہیں انکار کرتا ہماری نشانیوں سے  
مگر ہر وہ شخص جو عہد شکن ناشکرا ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَاحْشَوْا  
يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ  
وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ

اے لوگو ڈرو اپنے رب سے اور خوف کرو اس  
دن کا کہ نہ کچھ کام آئے باپ اپنے بیٹے کے  
اور نہ اولاد ہی کچھ کام آسکے اپنے باپ کے



شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ وَ لَا تَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٢٣﴾

کچھ بھی۔ بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے پس نہ ڈالے دھوکے میں تم کو دنیا کی زندگی۔ اور نہ فریب دے تمہیں اللہ کے بارے میں فریبی۔

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۚ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۚ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٢٤﴾

یقیناً اللہ ہی کے پاس ہے قیامت کا علم۔ اور وہی برساتا ہے بارش۔ اور وہی جانتا ہے جو رحموں میں ہے۔ اور نہیں جانتا کوئی شخص کہ کیا کام وہ کرے گا کل۔ اور نہیں جانتا کوئی شخص کہ کس سرزمین میں اسے موت آئے گی۔ بیشک اللہ جاننے والا خبردار ہے۔

